

## **Seminario de mesa redonda, 19.00-20.00, Jueves 9 de Noviembre del 2000. Presentación de John Martin, Director, Corazón histórico de Dublín.**

### **El Corazón Histórico de Dublín-sinopsis:**

El Proyecto del Corazón Histórico de Dublín surge de una exitosa solicitud conjunta hecha por el ayuntamiento de Dublín, la más grande autoridad local de Irlanda, y la Fundación Cívica de Dublín, una organización voluntaria, por el Artículo 10 del Proyecto Piloto Urbano. dirigida a la Comisión Europea.

El propósito principal de este proyecto de 2 millones de libras irlandesas se dirige a los problemas específicos en relación con los edificios históricos del casco antiguo de Dublín. A través de una serie de programas clave a lo largo de tres años, el proyecto intenta animar la viabilidad de Dublín como una ciudad sustentada donde el patrimonio de la ciudad se respeta y se restaura.

Una compañía limitada se fundó para desarrollar el proyecto; el Ayuntamiento y la Fundación Cívica de Dublín nominaron cada uno Directores de la compañía con un presidente independiente. Un administrador del proyecto fue designado por la compañía, y ella tiene la responsabilidad diaria para operar los diferentes programas y para guardar los informes financieros para cuando la comisión los requiera.

Los módulos del Proyecto base son los siguientes.

#### **-INVENTARIO:**

Cada año 8 estudiantes graduados son entrenados por dos Supervisores el Inventario para recopilar los edificios históricos dentro de las partes del casco histórico de Dublín desde finales del siglo 18 hasta principios del siglo 19. Para fecharla, cerca de 2,500 edificios han sido recopilados, y los detalles metidos dentro de una base de datos a la cual acceden los urbanizadores del Departamento de Urbanismo de Dublín. Los informes de los estudiantes además preparan folletos callejeros sobre la historia y la arquitectura de las calles que han sido inspeccionadas, para la circulación local.

#### **-PROYECTOS DE DEMOSTRACION:**

Tres edificios históricos dentro del casco antiguo han sido o están siendo renovados usando las mejores técnicas de conservación práctica, para capacitarlos para sobrevivir con nuevos usos. Las oficinas del Proyecto en el número 4 de Castle Street, anteriormente una tienda de reparación de calzado en muy malas condiciones, fue la primera del proyecto de demostración, y alberga las exhibiciones de conservación del Proyecto y el Centro de Asesoría Técnica. Es además la oficina principal de la Fundación Cívica de Dublín.

#### -PROYECTOS DE COMUNIDAD “LIGHTHOUSE”:

El Corazón Histórico de Dublín ha asistido a un número de comunidades/ grupos sin ánimo de lucro en el casco antiguo para restaurar los edificios públicos que ocupan. Este módulo además trata de animar el aprendizaje de habilidades especiales, tales como la restauración de la escayola decorativa en techos, en asociación con la agencia de entrenamiento del Estado.

#### -CONSEJO TECNICO:

El Corazón Histórico de Dublín, en asociación con especialistas en conservación, ha producido un Manual de Asesoría para arquitectos y artesanos dedicados a la restauración de edificios históricos. Este manual está parcialmente basado en la experiencia práctica ganada en los Proyectos

## **Intervención del Sr. Ablasser. Magistrat Graz.**

### **Discurso con ocasión de la presentación de Graz en el Seminario Internacional en Granada, España.**

En primer lugar, permítanme expresar mi agradecimiento a los organizadores y la ciudad de Granada por su invitación.

La incorporación del casco antiguo de Graz como patrimonio cultural mundial de la UNESCO es el resultado de décadas de esfuerzo llevadas a cabo por la ciudad de Graz para preservar y realzar su Casco Antiguo; no superficialmente con el propósito de crear un tipo de “museo “ si no en la toma de conciencia de que un Casco Antiguo vivo , preservando la arquitectura tradicional de todas las épocas culturales y no meramente unos pocos excepcionales edificios, de los cuales Graz se enorgullece con numerosos ejemplos excelentes, y permitiendo la coexistencia con la arquitectura moderna, es exactamente lo que compone la atmósfera y encanto de Graz que se puede sentir por toda la ciudad.

En el verano de 1999, un equipo de expertos que consistía en un grupo de representantes de la ciudad de Graz y el Departamento Federal de Monumentos Históricos preparó los documentos que llevaron a la admisión de la solicitud en la sesión de la comisión del Patrimonio Cultural Mundial en París y a la siguiente sesión en Marruecos en Diciembre de 1999 y subsecuentemente a la inclusión de Graz en la lista del Patrimonio Cultural Mundial.

Pero no son siempre las grandes decisiones , o la renovación de los mejores monumentos arquitectónicos los que reflejan la esencia de una ciudad, son las pequeñas cosas que rodean la imagen de una ciudad igualmente importantes ,así esto me lleva al actual Proyecto Piloto Urbano de Graz.

Lo hemos llamado e.i.m.a.s.-ein leben mit allen sinnen (viviendo con todos nuestros sentidos).

En cooperación con tres entidades culturales privadas, la ciudad de Graz ha intentado probar que el desarrollo cultural puede ser una fuerza motriz para el desarrollo urbano. Junto con estos dos puntos del programa, hay dos temas que están estrechamente relacionados con esta reunión.

Por un lado , la renovación general de los antiguos baños públicos, los llamados Tröpferlbald, un edificio público con baños y duchas. Incluso en los años anteriores, el

Museo de la Percepción había sido instalado en la planta baja y en piso superior; hay todavía baños en parte del sótano. Como parte del Proyecto de Graz, una instalación especial de la percepción fue instalada en la planta del sótano ,un baño llamado Samadhi. Los visitantes de este baño tienen la oportunidad de redescubrir sus sentidos apartados del espacio y el tiempo , en una habitación oscura a una temperatura ambiente que corresponde con la temperatura corporal, flotando en una solución salina similar al Mar Muerto. Otra medida del Proyecto Urbano de Graz fue renovar la fachada y los accesos exteriores. Una de las últimas medidas del programa e.i.m.a.s. será cerrar una sección de la carretera que actualmente separa el edificio del parque colindante de Aurgarten.

Una segunda medida enfocada sobre la revitalización fue la renovación general del llamado Marienschlöß, anteriormente un albergue de caza junto al río Mür, y ahora situado en la parte norte de Aurgarten. Durante décadas el edificio fue usado para apartamentos de baja calidad y además albergaba partes de dos departamentos municipales. Hasta que el Proyecto Urbano de Graz empezó, no había sido posible tener este edificio libre para su renovación y nuevos usos. Solamente la vasta presión debida a la limitada duración del programa por un lado y los fondos conjuntos de la Comunidad Europea por el otro nos han ayudado a crear lo que es ahora conocido como el Ausschloß.

Un edificio amorosamente restaurado en cooperación con el Departamento de Monumentos Históricos en el que un viejo anexo fue reemplazado por una extensión moderna .Esta parte del edificio alberga un café y oficina y habitaciones para seminarios .El edificio está administrado y dirigido por Cáritas , una organización eclesíastica de asistencia social. En el ático y en partes del piso superior hay pequeños apartamentos para estudiantes que se pueden reservar para estudiantes extranjeros a través del Servicio de Acomodación del Estudiante.

He dado estos dos ejemplos para presentar parte del proyecto de Graz pero también para ilustrar que , además de trabajar en el centro de la ciudad lo cual ha llevado a su inclusión dentro de la lista del Patrimonio Cultural Mundial , es necesario además implementar la idea de preservar el patrimonio cultural fuera de las zona protegidas, y que hay muchos ejemplos de este punto de vista en Graz.

**Nota: La intervención del Sr. Marcos Muro Nájera.** Subdirector General del Lan-Erintza, se basó en una presentación en diapositivas que pueden ver haciendo un [clik aquí.](#)